

Istruzioni per l'uso

Uso conforme

Gli elettrodi pH METTLER-TOLEDO InLab® sono studiati per la misura accurata del pH in laboratorio e sul campo a pressione atmosferica.

Dati tecnici

Le specifiche esatte dell'intervallo di temperatura e di pH sono stampate sul corpo dei singoli elettrodi e possono essere consultate su www.mt.com/electrode-guide.

Avvertenze di sicurezza generali

Per operazioni con sostanze chimiche rispettare tutte le istruzioni di sicurezza specifiche del produttore e del laboratorio.

Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto

L'elettrodo è concepito esclusivamente per il tipo di applicazione sopra menzionato. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.

L'elettrodo comprende una parte in vetro, la cui rottura può causare lesioni.

Attenersi alle seguenti avvertenze per evitare l'alterazione dei risultati di misura e il danneggiamento dell'elettrodo.

Non rigare la membrana in vetro, non sfregare con panni asciutti e non toccare.

Non usare l'elettrodo per mescolare il mezzo di misura né toccare il fondo o le pareti del recipiente di misura.

Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.mt.com/electrode-guide.

Produttore

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland
Tel. +41 22 567 53 22, fax +41 22 567 53 23
Sito Web: www.mt.com

Messa in funzione

L'elettrodo viene fornito pronto per l'uso. All'apertura della confezione, eseguire un controllo visivo e accertarsi che il vetro sia integro. Con un cavo adatto, collegare l'elettrodo al misuratore di pH (vedere Fig. 1 e 2). Quindi rimuovere il cappuccio di imbibizione (vedere Fig. 3) e lavare l'elettrodo con acqua distillata. In caso di formazione di una bolla d'aria all'interno della punta dell'elettrodo, rimuoverla scuotendo in senso verticale (come se fosse un termometro clinico). Eseguite queste operazioni, l'elettrodo è pronto per la taratura (verifica) e la misura.

Conservazione

Dopo l'uso, pulire l'elettrodo con cura con acqua distillata. Riposizionare il cappuccio di imbibizione (vedere Fig. 3), contenente elettroliti o InLab Storage Solution (N. art. 30111142), (la membrana in vetro deve essere umettata). L'elettrodo dovrebbe essere conservato in posizione verticale a temperatura ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

руководство по эксплуатации

Назначение

Диапазоны pH и температур обозначены на корпусе точного измерения pH в лаборатории и в полевых условиях при атмосферном давлении.

Технические характеристики

Диапазоны pH и температур обозначены на корпусе каждого электрода. Также их можно найти на сайте www.mt.com/electrode-guide.

Общие указания по технике безопасности

При работе с химическими веществами соблюдайте все соответствующие правила техники безопасности, предписанные производителем и принятые в лаборатории.

Указания по технике безопасности, касающиеся конкретных продуктов

Электрод предназначен для использования только в вышеуказанных целях. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования электрода. В составе электрода имеются стеклянные части, поломка которых может стать причиной травм. Несоблюдение указаний, представленных ниже, может привести к искажению результатов измерения или повреждению электрода. Не царапайте стеклянную мембрану, не вытирайте ее тряпкой насухо, не касайтесь ее пальцами. Не используйте электрод для перемешивания образца, не касайтесь им сосуда с образцом.

Дополнительная информация

Дополнительную информацию можно найти на сайте www.mt.com/electrode-guide.

Производитель

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland
Тел. +41 22 567 53 22, факс +41 22 567 53 23
Веб-сайт www.mt.com

Ввод в эксплуатацию

Электрод поставляется готовым к использованию. При распаковке электрода убедитесь в целости стеклянных частей. Соедините электрод подходящим кабелем с pH-метром (см. рис. 1 и 2). Снимите защитный колпачок (см. рис. 3) и промойте электрод дистиллированной водой. Если в кончике электрода виден воздушный пузырек, избавьтесь от него, встряхивая электрод в вертикальном направлении (как медицинский градусник). Теперь электрод готов к калибровке и измерению.

Хранение

После применения тщательно промойте электрод дистиллированной водой. Снова наденьте защитный колпачок (см. рис. 3), заполненный электролитом или средством InLab Storage Solution (номер для заказа 30111142). Стеклянная мембрана должна



Оставляем за собой право вносить технические изменения.

操作说明书

产品用途

METTLER-TOLEDO InLab® pH 电极用于常压下实验室和野外的精确 pH 测量。

技术参数

每个电极杆上都印有 pH 和温度测量范围
www.mt.com/electrode-guide。

一般安全提示

操作化学品时必须遵守制造商和实验室的所有相关安全规定。

产品安全信息提示

此电极仅用于上述用途。对于使用不当造成的损坏，制造商不负任何责任。电极有部分由玻璃构成，破碎时有受伤危险。请遵守下面的提示，否则可能导致测量结果错误或电极损坏。不要划伤玻璃膜，不要用毛巾擦干或用手触碰玻璃膜。不要使用电极搅拌样品，避免电极触碰测量容器底部或侧壁。

更多信息

更多信息可浏览 www.mt.com/electrode-guide。

制造商

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland
电话 +41 22 567 53 22 传真 +41 22 567 53 23
网址：www.mt.com

开机调试

电极在购买后即可使用。请在拆开包装时检查电极玻璃部分是否完整无损。使用适当的电缆连接电极和 pH 计（参见图 1 和图 2）。移除盛液套（参见图 3），然后用蒸馏水冲洗电极。如果电极头内部有气泡，可通过垂直方向晃动（像甩体温计一样）去除气泡。电极校准后即可进行测量。

存放

使用后，用蒸馏水冲洗电极。盛液套（参见图 3）装入电解液或 Inlab 电极储存液（订货号 30111142）后重新装上（玻璃膜必须湿润）。电极应垂直存放在室温条件下。

操作说明书

故障检修

请确保 ...

– 所有电缆已正确连接且接口洁净。
– 电极顶端内部无气泡。
– 使用新鲜缓冲液校准。

更多信息可浏览 www.mt.com/electrode-guide -> pH 值疑难解答。

取扱説明書

適切な使用

METTLER-TOLEDOInLab® pH電極は、ラゴ内や屋外の気圧下で正確なpH測定を行うことを目的としています。

技術仕様

pHと温度の測定範囲は電極シャフトに印字されており、www.mt.com/electrode-guideで参照できます。

一般的な安全上の注意事項

化学品を取り扱う作業をする場合、製造業者やラボのすべての関連安全規定を守ってください。

製品固有の安全上の注意事項

電極は上記の使用目的以外には使用しないで下さい。定められた使用以外により生じる損傷に対して、メーカーは一切責任を負いません。電極は一部にガラスを使用しており、ガラスが割れるとけがをするおそれがあります。下記の注意事項に従わない場合、測定結果の誤差や電極が損傷する場合があります。電極の先端は乾いた紙などで強く拭いたり、指で直接触ったりしないで下さい。電極が測定容器の側面や底に触れないように注意して下さい。

その他の情報

その他の情報は、www.mt.com/electrode-guideでご覧いただけます。

製造元:

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland
Phone +41 22 567 53 22, Fax +41 22 567 53 23
ホームページ: www.mt.com

ご使用にあたって

電極は直ぐに使える状態でお届けしています。開梱時にガラスが破損していないか目視で点検してください。電極を適切なケーブルでpHメーターに接続します(1および2項を参照)。保存キャップ(図3を参照)を取り外し、電極を精製水で洗浄します。以上で電極の準備は完了です。校正とサンプル測定に進んでください。

保管

使用後は電極を精製水で良く洗浄して下さい。保存キャップ(図3を参照)に電解液または保存液(品番30111142)を入れ、電極に取り付けます(電極先端が浸かっている状態)。電極は縦向きにして、室温で保管してください。

取扱説明書

トラブルシューティング

次の事を確認して下さい。
– ケーブルと電極の接続とコネクターが汚れてない事。
– 校正に新しい標準液を使用する事。

その他の注意事項については、www.mt.com/electrode-guide -> pH Troubleshooterを参照してください。

注意:洗浄液で電極を洗浄した後は、毎回校正を行う必要があります。電極が乾燥した場合は、24時間電解液に浸けて下さい。

廃棄

電氣機器および電子機器の廃棄(WEEE)に関する欧州指令2002/96/ECの要件に従って、本製品を家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。EU以外の国でも該当する国内規定に従って廃棄して下さい。本製品は地域の規定に従って、電気/電子機器のごみとして処分してください。廃棄に関するお問い合わせは各地域の管理機関までお問い合わせ下さい。本製品を譲渡される場合(個人/商業/産業リサイクルなど)、この規定も同様に引き継がれます。環境保護にご協力いただきありがとうございます。

사용설명서

규정에 맞는 사용

METTLER-TOLEDO InLab® pH 전극은 대기압 조건하의 현상이나 실험실에서 정밀하게 pH를 측정하기 위한 용도로 제작되었습니다.

기술 데이터
구체적인 pH 측정 범위 및 온도 범위는 전극봉에 새겨져 있으며 보다 자세한 내용은 다음의 사이트를 참조해 주시기 바랍니다.
www.mt.com/electrode-guide

일반적인 안전지침

화학물질의 사용자 실험실 및 제조사의 모든 안전 관련 규정을 준수하여야 합니다.

제품별 안전 지침

전극은 상기에 명기된 용도로 제작되었습니다. 제조사는 규정을 따르지 않은 사용으로 인해 발생한 피해에 대하여 책임을 지지 않습니다. 전극의 일부는 유리로 구성되어 있으므로 파손시 부상의 위험이 있습니다. 하기 지침사항을 따르지 않으실 경우 측정 결과가 왜곡되거나 전극이 손상을 입을 수 있습니다. 유리막을 힘으로 문질러 닦아 흠집을 내거나 손가락을 갖다 대지 마십시오. 전극을 이용하여 시료를 교환하거나 용기의 바닥 또는 벽면에 전극을 접촉하지 마십시오.

상세정보

상세한 정보는 www.mt.com/electrode-guide 에서 확인 하실 수 있습니다.

제조사

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland
전화 +41 22 567 53 22, 팩스 +41 22 567 53 23
사이트 주소 www.mt.com

초기 설정

전극은 바로 사용할 수 있는 상태로 배송됩니다. 개봉시 먼저 유리의 파손 여부를 확인하시기 바랍니다. 적당한 케이블로 전극을 pH 미터와 연결하십시오(그림 1과 2 참조). 보관용 캡을 제거하고(그림 3 참조) 전극을 증류수로 세정합니다. 전극 팁 내부에 기포가 있는 경우 수직 방향으로 세워 체운 것을 흔들듯이 털면서 기포를 제거하십시오. 이로써 전극의 Calibration 및 pH를 측정할 준비가 되었습니다.

보관

사용 후 전극을 증류수로 잘 헹구어 내십시오. 전해질이나 InLab Storage Solution(주문 번호 30111142)이 채워져 있는 보관용 캡(그림 3 참조)을 다시 씌워두십시오. 전극은 상온에서 수직으로 세워서 보관해야 합니다.

사용설명서

문제진단

다음의 항목을 확인하십시오.
– 케이블이 올바르게 연결되어 있고 연결부가 깨끗하게 되어 있는지 확인
– 전극 팁 내부에 기포가 없는지 확인.

– Calibration 시 반드시 깨끗한 버퍼용액을 사용할 것
www.mt.com/electrode-guide -> pH Troubleshooter

주의: 전극을 세정액으로 세정한 후에는 반드시 새로 Calibration을 해야 합니다. 건조한 상태로 보관한 경우에는 전극을 약 24시간 동안 전해질 용액에 담가두어야 합니다.

폐기

유럽 전자전기장비 폐기물 처리 지침(WEEE) 2002/96/EC에 따라 이 제품은 가전용 폐기물로 폐기해서는 안 됩니다. EU 이외의 국가의 경우 해당 국가 규정에 따라 적용됩니다. 본 제품은 전자전기장비로 분리 수거하여 지역 규정에 맞게 폐기하십시오. 문의 사항이 있으시면 제품을 구매한 판매점이나 담당 관청에 연락하시기 바랍니다. 본 제품의 판매시(예: 개인적 또는 상업/산업적 이용) 본 규정을 철저히 지켜야 합니다. 환경 보호에 기여해 주셔서 감사합니다.

製品の仕様は予告なく変更することがありますので、あらかじめご了承ください。

기술상의 변경이 있을 수 있습니다.

